

Professional Services Agreement

This Agreement is entered into between the Alameda Unified School District (AUSD) and Communique Interpreting (CONTRACTOR). AUSD is authorized by Government Code Section 53060 to contract for the furnishing of special services and advice in financial, economic, account, engineering, legal, and administrative matters with persons specially trained, experienced, and competent to perform such services. CONTRACTOR is specially trained, experienced, and competent to provide such services. The parties agree as follows:

1. Services. The CONTRACTOR shall provide the following services:

One-on-One Interpretation services for DHH student attending the California School for the Deaf in Fremont, CA.

Interpreters mileage costs to and from the California School for the Deaf to be reimbursed at current IRS mileage reimbursement rates.

2. Terms. The term of this agreement shall be December 8, 2021 (or the day immediately following approval by an executive cabinet member if the aggregate amount CONTRACTOR contracted with AUSD is below \$96,700 in the current fiscal year; or, approval by the Board of Education if the total contract(s) exceed \$96,700, whichever is later) to June 30, 2022. The work shall be completed no later than June 3, 2022.

3. Compensation. Check one of the following boxes:

This sum shall be for full performance of this Agreement and includes fees, costs, and expenses incurred by CONTRACTOR including, but not limited to labor, materials, taxes, profit, overhead, travel, insurance, subcontractor costs, and other costs.

3.1.1 ☐ CONTRACTOR is providing services for a flat fee which shall not exceed \$_____.

3.1.2 ☒ CONTRACTOR will be compensated at an hourly rate. Contractor will provide a maximum of hours of service at a rate of \$ 100.00 per hour for a total not to exceed \$ 72,100.00.

3.1.3 ☐ Other: _____.

AUSD shall not be liable to CONTRACTOR for any costs or expenses paid or incurred or equipment, materials or supplies used by CONTRACTOR in performing services for AUSD, except as follows: Total not to exceed \$5000.00.

which shall not exceed a total cost of \$_____.

Payment for the work shall be made for all undisputed amounts in monthly installment payments within forty-five (45) days after the CONTRACTOR submits an invoice to AUSD for work actually completed and after AUSD's written approval of the work, or the portion of the work for which payment is to be made.

The granting of any payment by AUSD or the recipient thereof by CONTRACTOR, shall in no way lessen the liability of CONTRACTOR to correct unsatisfactory work, although the unsatisfactory character of that work may not have been apparent or detected at the time a payment was made. Work, which does not conform to the requirements of this Agreement, may be rejected by District and in that case must be replaced by CONTRACTOR without delay.

4. Strategic Alignment. Check one of the following boxes:

4.1 ☐ **School-based Agreements:** How does this service support your academic goals and increase student achievement as described in the Board-approved School Site Plan? _____

4.2 ☒ **Central Office Agreements:** How does this service support the overall strategic goals of the department and increase student achievement? Services are required to enable student to have access to an equitable education.

5. Conduct of Contractor. CONTRACTOR will adhere to the following staff requirements and provide AUSD with evidence of staff qualifications, prior to commencing the work under this Agreement and consistent with invoicing requirements outlined in Section 9, which include:

5.1 Tuberculosis Screening. Check one of the following boxes:

5.1.1 ☐ TB Clearance will be completed through the AUSD Human Resources Department prior to starting work.

5.1.2 ☒ Agency requires all employees or subcontractors to complete TB testing and maintains current records accessible to AUSD upon request.

5.1.3 ☐ **Waiver of TB Screening.** CONTRACTOR is not required to provide evidence of TB Clearance because CONTRACTOR will not work directly with students on more than an occasional basis.

_____(CONTRACTOR initials)

_____(District Representative initials)

5.2 Fingerprinting of Employees and Agents. The fingerprinting and criminal background investigation requirements of Education Code Section 45125.1 apply to CONTRACTOR's services under this Agreement and CONTRACTOR certifies its compliance with these provisions as follows: "CONTRACTOR has complied with the fingerprinting and criminal background investigation requirements of Education Code Section 45125.1 with respect to all CONTRACTOR's employees, subcontractors, agents, and subcontractors' employees or agents ("Employees") regardless of whether those Employees are paid or unpaid, concurrently employed by AUSD or acting as independent contractors of CONTRACTOR, who may have contact with AUSD pupils in the course of providing services pursuant to the Agreement, and the California Department of Justice has determined that none of those Employees has been convicted of a felony, as that term is defined in Education Code Section 45122.1. CONTRACTOR further certifies that it has received and reviewed fingerprint results for each of its Employees and CONTRACTOR has requested and reviewed subsequent arrest records for all Employees who may come into contact with AUSD pupils in providing services to the District under this Agreement."

- 5.2.1 ☐ Fingerprint Clearance will be completed through the AUSD Human Resources Department prior to starting work.
- 5.2.2 ☒ Agency requires all employees or subcontractors to complete fingerprinting and maintains current records accessible to AUSD upon request.
- 5.2.3 ☐ Waiver of Fingerprint Requirement. CONTRACTOR is not required to comply with section 5.2 because CONTRACTOR's services are of limited duration and District employees will directly supervise CONTRACTOR at all times that CONTRACTOR is in the presence of students.
_____(CONTRACTOR initials)
_____(District Representative initials)

5.3 **Removal of CONTRACTOR's Employee(s).** In the event that AUSD, in its sole discretion, at any time during the term of this Agreement, desires the removal of any CONTRACTOR related persons, employee, representative, or agent from an AUSD school site and/or property, CONTRACTOR shall immediately upon receiving notice from AUSD of such desire, cause the removal of such person or persons.

6. **Insurance.** CONTRACTOR will provide AUSD with evidence of the following insurance coverage prior to commencing the work under this Agreement:

6.1 **Workers' Compensation Insurance. Check one of the following boxes.** If CONTRACTOR employs any person to perform work in connection with this Agreement, CONTRACTOR shall procure and maintain at all times during the performance of such work, Workers' Compensation Insurance in conformance with the laws of the State of California and Federal laws when applicable. Employers' Liability Insurance shall not be less than One Million Dollars (\$1,000,000) per accident or disease.

Check only one of the boxes below:

- ☐ The CONTRACTOR is aware of the provisions of Section 3700 of the Labor Code which requires every employer to be insured against liability for Workers' Compensation or to undertake self-insurance in accordance with the provisions of that Code, and will provide AUSD proof of coverage before commencing the performance of the work of this Agreement. ***CONTRACTOR acknowledgement** _____
- ☒ The CONTRACTOR does not employ anyone in the manner subject to the Workers' Compensation laws of California.

6.2 **General Liability Insurance.** CONTRACTOR shall maintain general liability insurance, including automobile coverage when applicable, with limits of One Million Dollars (\$1,000,000) per occurrence for bodily injury and property damage. The coverage shall be primary as to AUSD and shall name AUSD as an additional insured through endorsement. Inclusion of AUSD as an additional insured shall not affect AUSD's right to a claim, demand, suit or judgment made, brought or recovered against CONTRACTOR. CONTRACTOR must provide insurance documentation prior to the commencement of work.

***CONTRACTOR acknowledgement** 

6.3 Professional Liability Insurance. If CONTRACTOR is offering AUSD professional advice under this Agreement, CONTRACTOR shall maintain errors and omissions insurance or professional liability insurance with coverage limits of One Million Dollars (\$1,000,000) per claim.

6.3.1 ☐ **Waiver of Professional Liability Insurance.** CONTRACTOR is not required to maintain professional liability insurance as they are not offering professional advice. Waiver of insurance does not release CONTRACTOR from responsibility for any claim or demand.

_____ (CONTRACTOR initials)

_____ (District Representative initials)

7. Notices. All notices provided for under this Agreement shall be in writing and either personally delivered during normal business hours or sent by U.S. Mail (certified, return receipt requested) with postage prepaid to the other party at the address set forth below:

AUSD Representative:

Name: Randhir Bains

E-mail: rbains@alamedaunified.org

Site/Dept: Special Education, AUSD

Address: 2060 Challenger Drive

Alameda, CA 94501

CONTRACTOR:

Name: Sabina Infante

Title: Interpreting Service Manager

Address: 330 College Avenue

Santa Rosa, Ca 95401

Email: sabinacq@communiqueinterpreting.com

Notice shall be effective when received if personally served or, if mailed, three days after mailing. Either party must give written notice of a change in address.

8. Invoicing. Invoices furnished by CONTRACTOR under this Agreement must be in a form acceptable to AUSD. All amounts paid by AUSD shall be subject to audit by AUSD.

8.1 Invoices shall be emailed directly to accountspayable@alamedaunified.org or mailed to Attn: Accounts Payable at 2060 Challenger Drive, Alameda, CA 94501. Invoice shall include but not be limited to: consultant name, consultant address, invoice date, invoice sequence number, purchase order number, name of school or department service was provided to, period of service, number of hours of service, brief description of services provided, hourly rate, and total payment requested.

9. Licenses and Permits. CONTRACTOR shall obtain and keep in force all licenses, permits, and certificates necessary for the performance of this Agreement.

10. Contractor Qualifications / Performance of Services.

10.1 Contractor Qualifications. CONTRACTOR is specially trained, experienced, competent and fully licensed to provide the Services required by this Agreement in conformity with the laws and regulations of the State of California, the United States of America, and all local laws, ordinances and regulations, as they may apply.

10.2 Standard of Care. CONTRACTOR represents that CONTRACTOR has the qualifications and ability to perform the Services in a professional manner, without the advice, control, or supervision of AUSD. Contractor's services will be performed, findings obtained, reports and recommendations prepared in accordance with generally and currently accepted principles and practices of its profession for services to California school districts.

- 11. Status of Contractor.** This is not an employment contract. CONTRACTOR, in the performance of this Agreement, shall be and act as an independent contractor. CONTRACTOR certifies that s/he performs work that is outside the usual course of the District's business. CONTRACTOR further certifies s/he is customarily engaged in an independently established trade, occupation, or business of the same nature as that involved in the work performed. CONTRACTOR understands and agrees that it and all of its employees shall not be considered officers, employees, agents, partner, or joint venture of AUSD, and are not entitled to benefits of any kind or nature normally provided employees of AUSD and/or to which AUSD's employees are normally entitled, including, but not limited to, State Unemployment Compensation or Workers' Compensation. CONTRACTOR shall assume full responsibility for payment of all federal, state, and local taxes or contributions, including unemployment insurance, social security, and income taxes with respect to CONTRACTOR's employees. In the performance of the work herein contemplated, CONTRACTOR is an independent contractor or business entity, with the sole authority for controlling and directing the performance of the details of the work. AUSD's interest is only in the results obtained.
- 12. Assignment.** The obligations of CONTRACTOR under this Agreement shall not be assigned by CONTRACTOR without the express prior written consent of AUSD.
- 13. Anti-Discrimination.** It is the policy of AUSD that in connection with all work performed under contracts there be no discrimination against any employee engaged in the work because of race, color, ancestry, national origin, religious creed, physical disability, medical condition, marital status, sexual orientation, gender, or age and therefore the CONTRACTOR agrees to comply with applicable federal and California laws including, but not limited to, the California Fair Employment and Housing Act beginning with Government Code Section 12900 and Labor Code Section 1735 and AUSD policy. In addition, the CONTRACTOR agrees to require like compliance by all its subcontractors. Contractor shall not engage in unlawful discrimination in employment on the basis of actual or perceived race, color, national origin, ancestry, religion, age, marital status, pregnancy, physical or mental disability, medical condition, veteran status, gender, sex, or sexual orientation.
- 14. Drug-Free/Smoke Free Policy.** No drugs, alcohol, and/or smoking are allowed at any time in any buildings and/or grounds on AUSD property. No students, staff, visitors, CONTRACTORs, or subcontractors are to smoke or use drugs or alcohol on these sites.
- 15. Indemnification.** CONTRACTOR agrees to hold harmless, indemnify, and defend AUSD and its officers, agents, and employees from any and all claims or losses accruing or resulting from injury, damage, or death of any person, firm, or corporation in connection with the performance of this Agreement. CONTRACTOR also agrees to hold harmless, indemnify, and defend AUSD and its elective board, officers, agents, and employees from any and all claims or losses incurred by any supplier, contractor, or subcontractor furnishing work, services, or materials to CONTRACTOR in connection with the performance of the Agreement. This provision survives termination of this Agreement.
- 16. Copyright/Trademark/Patent/Ownership.** CONTRACTOR understands and agrees that all matters produced under this Agreement shall become the property of AUSD and cannot be used without AUSD's express written permissions. AUSD shall have all rights, title, and interest in said matters, including the right to secure and maintain the copyright, trademark and/or patent of said matter in the name of AUSD. CONTRACTOR consents to use of CONTRACTOR's name in conjunction with the sale, use, performance, and distribution of the matters, for any purpose and in any medium. These matters include, without limitation, drawings, plans, specifications, studies, reports, memoranda, computation sheets, the contents of computer diskettes, artwork,

copy, posters, billboards, photographs, videotapes, audiotapes, systems designs, software, reports, diagrams, surveys, source codes, or any other original works of authorships, or other documents prepared by CONTRACTOR or its subcontractors in connection with the Services performed under this Agreement. All works shall be works for hire as defined under Title 17 of the United States Code, and all copyrights in those works are the property of AUSD.

- 17. Waiver.** No delay or omission by either party in exercising any right under this Agreement shall operate as a waiver of that or any other right or prevent a similar subsequent act from constituting a violation of the Agreement.
- 18. Termination.** AUSD may at any time terminate this Agreement with 10 day written notice to CONTRACTOR. AUSD shall compensate CONTRACTOR for services satisfactorily provided through the date of termination. In addition, AUSD may terminate this Agreement for cause should CONTRACTOR fail to perform any part of this Agreement. In the event of termination for cause, AUSD may secure the required services from another contractor. If the cost to AUSD exceeds the cost of providing the services pursuant to the Agreement, CONTRACTOR shall pay the additional cost.
- 19. No Rights in Third Parties.** This Agreement does not create any rights in, or inure to the benefit of, any third party except as expressly provided herein.
- 20. AUSD's Evaluation of CONTRACTOR and CONTRACTOR's Employees and/or Subcontractors.** AUSD may evaluate the CONTRACTOR's work in any way that AUSD is entitled to do so pursuant to applicable law. The AUSD's evaluation may include, without limitation:
 - 20.1** Requesting that AUSD employee(s) evaluate the CONTRACTOR and the CONTRACTOR's employees and subcontractors and each of their performance.
 - 20.2** Announced and unannounced observance of CONTRACTOR, CONTRACTOR's employee(s), and/or subcontractor(s).
- 21. Limitation of AUSD Liability.** Other than as provided in this Agreement, AUSD's financial obligations under this Agreement shall be limited to the payment of the compensation provided in this Agreement. Notwithstanding any other provision of this Agreement, in no event shall AUSD be liable, regardless of whether any claim is based on contract or tort, for any special, consequential, indirect, or incidental damages, including, but not limited to, lost profits or revenue, arising out of or in connection with this Agreement for the services performed in connection with this Agreement.
- 22. Confidentiality.** CONTRACTOR and all personnel designated by CONTRACTOR to perform under this Agreement shall maintain the confidentiality of all information received in the course of performing this Agreement. This requirement shall extend beyond the effective termination or expiration date of this Agreement. In the event CONTRACTOR receives student data protected by the Family Educational Rights and Privacy Act ("FERPA"), Provider shall abide by Education Code section 49073, including the following:
 - (a) Provider shall not use the student data provided, for an unauthorized purpose, transfer the student data to an unauthorized third party, or sell said data
 - (b) Provider shall delete or otherwise dispose of student data in its possession after the termination of services under this Agreement
 - (c) Provider shall undertake reasonable precautions to protect the student data and shall promptly report to the District any unauthorized access to the student data.

- 23. Conflict of Interest.** CONTRACTOR shall abide by and be subject to all applicable AUSD policies, regulations, statutes or other laws regarding conflict of interest. CONTRACTOR shall not hire any officer or employee of AUSD to perform any service by this Agreement. CONTRACTOR affirms to the best of his/her/its knowledge, there exists no actual or potential conflict of interest between CONTRACTOR's family, business or financial interest and the services provided under this Agreement. In the event of change in either private interest or services under this Agreement, any question regarding possible conflict of interest which may arise as a result of such change will be brought to AUSD's attention in writing. Through its execution of this Agreement, CONTRACTOR acknowledges that it is familiar with the provisions of Section 1090 et seq. and Section 87100 et seq. of the Government Code of the State of California, and certifies that it does not know of any facts which constitute a violation of said provisions. In the event CONTRACTOR receives any information subsequent to execution of this Agreement, which might constitute a violation of said provisions, CONTRACTOR agrees it shall notify AUSD of this information.
- 24. Integration/Entire Agreement of Parties.** This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties and supersedes all prior discussions, negotiations, and agreements, whether oral or written. This Agreement may be amended or modified only by a written instrument executed by both Parties.
- 25. Litigation.** This Agreement shall be performed in Alameda, California and is governed by the laws of the State of California. The Alameda County Superior Court shall have jurisdiction over any state court litigation initiated to enforce or interpret this Agreement. If litigation is initiated, the prevailing party shall be entitled to reasonable attorney's fees and costs.
- 26. Agreement Contingent on Governing Board Approval.** The District shall not be bound by the terms of this Agreement until it has been formally approved or ratified by the District's Governing Board, and/or Executive Cabinet as its designee, and no payment shall be owed or made to CONTRACTOR absent formal approval.
- 27. Counterparts.** This Agreement and all amendments and supplements to it may be executed in counterparts, and all counterparts together shall be construed as one document. The Recitals and each Exhibit attached hereto are hereby incorporated herein by reference.
- 28. Contract Publicly Posted.** This contract, its contents, and all incorporated documents are public documents and will be made available by AUSD to the public online via the Internet.
- 29. Certification Regarding Debarment, Suspension, Ineligibility and Voluntary Exclusion.** CONTRACTOR certifies to the best of his/her/its knowledge and belief, that it and its principals are not presently debarred, suspended, proposed for debarment, declared ineligible, or voluntarily excluded from covered transactions by any Federal department or agency according to Federal Acquisition Regulation Subpart 9.4, and by signing this contract, certifies that this vendor does not appear on the Excluded Parties List (<https://www.sam.gov/>).
- 30. Force Majeure.** At the District's discretion, the Parties shall be excused from performance hereunder during the time and to the extent that it is prevented from performing in the customary manner by an act of God, fire, flood, war, riot, civil disturbance, terrorism, epidemic, quarantine/shelter in place order, strike, lockout, labor dispute, or any other occurrence which is beyond the control of the parties, when evidence thereof is presented to the other party. The District shall not be responsible for any costs associated with this Agreement while performance is so excused.
- 31. Other.** Additional terms attached or edits to must be approved by legal counsel representing AUSD.

I. SITE

CONTRACTOR

Print Name & Title:

Sabina Infante, Interpreting Services Manager

CONTRACTOR Signature:



Date:

12/07/2021**SOURCE OF FUNDS**

Unrestricted Funds (general fund)



Donated Funds

Restricted Funds

Budget Code:

01-6500-0-5760-1190-5800-040-40-0000Randhir Bains

Randhir Bains (Dec 10, 2021 16:29 PST)

12/10/2021

Requesting Administrator

("wet" signature required)

Date

The person(s) signing this Agreement on behalf of each party has been given the proper authority and empowered to enter into this Agreement.

FORWARD TO: Business Services for review and processing

II. HR

Human Resource Approval ☒ Yes ☐ No

Timothy Erwin (Dec 10, 2021 16:36 PST)

12/10/2021

Signature of Human Resource Administrator

Date

III. CABINET

☐ Superintendent, Pasquale Scuderi☐ Assistant Superintendent of Human Resources, Tim Erwin☒ Assistant Superintendent of Educational Services, Kirsten Zazo☐ Assistant Superintendent of Business Services, Shariq Khan

Kirsten Zazo (Dec 10, 2021 17:04 PST)

12/10/2021

Signature of Executive Cabinet Member

Date

IV. BOARD

BOE Approval Required for Contracts Equal To Or Greater Than \$96,700:

Signature of President, Board of Education

Date

Signature of Secretary, Board of Education

Date

Request for Taxpayer Identification Number and Certification

► Go to www.irs.gov/FormW9 for instructions and the latest information.

Give Form to the
requester. Do not
send to the IRS.

Print or type. See Specific Instructions on page 3.	1 Name (as shown on your income tax return). Name is required on this line; do not leave this line blank. DEAF COUNSELING ADVOCACY & REFERRAL AGENCY (DCARA)	
	2 Business name/disregarded entity name, if different from above dba COMMUNIQUE INTERPRETING	
	3 Check appropriate box for federal tax classification of the person whose name is entered on line 1. Check only one of the following seven boxes. <input type="checkbox"/> Individual/sole proprietor or single-member LLC <input type="checkbox"/> Limited liability company. Enter the tax classification (C=C corporation, S=S corporation, P=Partnership) ► _____ Note: Check the appropriate box in the line above for the tax classification of the single-member owner. Do not check LLC if the LLC is classified as a single-member LLC that is disregarded from the owner unless the owner of the LLC is another LLC that is not disregarded from the owner for U.S. federal tax purposes. Otherwise, a single-member LLC that is disregarded from the owner should check the appropriate box for the tax classification of its owner. <input checked="" type="checkbox"/> Other (see instructions) ► 501(c)3 Charitable Organization	4 Exemptions (codes apply only to certain entities, not individuals; see instructions on page 3): Exempt payee code (if any) _____ Exemption from FATCA reporting code (if any) _____ <i>(Applies to accounts maintained outside the U.S.)</i>
	5 Address (number, street, and apt. or suite no.) See instructions. 330 COLLEGE AVENUE	Requester's name and address (optional)
	6 City, state, and ZIP code SANTA ROSA, CA 95401	
	7 List account number(s) here (optional)	

Part I Taxpayer Identification Number (TIN)

Enter your TIN in the appropriate box. The TIN provided must match the name given on line 1 to avoid backup withholding. For individuals, this is generally your social security number (SSN). However, for a resident alien, sole proprietor, or disregarded entity, see the instructions for Part I, later. For other entities, it is your employer identification number (EIN). If you do not have a number, see *How to get a TIN*, later.

Note: If the account is in more than one name, see the instructions for line 1. Also see *What Name and Number To Give the Requester* for guidelines on whose number to enter.

Social security number										
			-				-			
or										
Employer identification number										
9	4		-	6	1	0	4	0	3	9

Part II Certification

Under penalties of perjury, I certify that:

1. The number shown on this form is my correct taxpayer identification number (or I am waiting for a number to be issued to me); and
2. I am not subject to backup withholding because: (a) I am exempt from backup withholding, or (b) I have not been notified by the Internal Revenue Service (IRS) that I am subject to backup withholding as a result of a failure to report all interest or dividends, or (c) the IRS has notified me that I am no longer subject to backup withholding; and
3. I am a U.S. citizen or other U.S. person (defined below); and
4. The FATCA code(s) entered on this form (if any) indicating that I am exempt from FATCA reporting is correct.

Certification instructions. You must cross out item 2 above if you have been notified by the IRS that you are currently subject to backup withholding because you have failed to report all interest and dividends on your tax return. For real estate transactions, item 2 does not apply. For mortgage interest paid, acquisition or abandonment of secured property, cancellation of debt, contributions to an individual retirement arrangement (IRA), and generally, payments other than interest and dividends, you are not required to sign the certification, but you must provide your correct TIN. See the instructions for Part II, later.

Sign Here	Signature of U.S. person ► <i>Wendy L. Nash</i>	Date ► <i>6/21/2019</i>
-----------	---	-------------------------

General Instructions

Section references are to the Internal Revenue Code unless otherwise noted.

Future developments. For the latest information about developments related to Form W-9 and its instructions, such as legislation enacted after they were published, go to www.irs.gov/FormW9.

Purpose of Form

An individual or entity (Form W-9 requester) who is required to file an information return with the IRS must obtain your correct taxpayer identification number (TIN) which may be your social security number (SSN), individual taxpayer identification number (ITIN), adoption taxpayer identification number (ATIN), or employer identification number (EIN), to report on an information return the amount paid to you, or other amount reportable on an information return. Examples of information returns include, but are not limited to, the following.

- Form 1099-INT (interest earned or paid)

- Form 1099-DIV (dividends, including those from stocks or mutual funds)
- Form 1099-MISC (various types of income, prizes, awards, or gross proceeds)
- Form 1099-B (stock or mutual fund sales and certain other transactions by brokers)
- Form 1099-S (proceeds from real estate transactions)
- Form 1099-K (merchant card and third party network transactions)
- Form 1098 (home mortgage interest), 1098-E (student loan interest), 1098-T (tuition)
- Form 1099-C (canceled debt)
- Form 1099-A (acquisition or abandonment of secured property)

Use Form W-9 only if you are a U.S. person (including a resident alien), to provide your correct TIN.

If you do not return Form W-9 to the requester with a TIN, you might be subject to backup withholding. See What is backup withholding, later.



Deaf Counseling Advocacy & Referral Agency dba
Communique Interpreting

Dear Alameda Unified School District,

Communique Interpreting (CQ) requires that independent contractors complete certain provisions before contracting and receiving work offers. These items are kept in their file for any future audits. A portion of our requirements are listed below:

- State of California Department of Justice background check
- TB test
- Record of immunizations

We thank the Alameda Unified School District for giving DCARA/CQ the opportunity to provide ASL Interpreting to your student.

Sincerely,

Sabina Infante

North Bay Office
330 College Avenue
Santa Rosa, CA 95401
Voice (707) 546-6869

Bay Area Office
650 N. Winchester Blvd Suite 3
San Jose, CA 95128
Voice/Videophone (408) 899-5088



DEAFCOUNSE

MBEARD

CERTIFICATE OF LIABILITY INSURANCE

DATE (MM/DD/YYYY)

12/6/2021

THIS CERTIFICATE IS ISSUED AS A MATTER OF INFORMATION ONLY AND CONFERS NO RIGHTS UPON THE CERTIFICATE HOLDER. THIS CERTIFICATE DOES NOT AFFIRMATIVELY OR NEGATIVELY AMEND, EXTEND OR ALTER THE COVERAGE AFFORDED BY THE POLICIES BELOW. THIS CERTIFICATE OF INSURANCE DOES NOT CONSTITUTE A CONTRACT BETWEEN THE ISSUING INSURER(S), AUTHORIZED REPRESENTATIVE OR PRODUCER, AND THE CERTIFICATE HOLDER.

IMPORTANT: If the certificate holder is an ADDITIONAL INSURED, the policy(ies) must have ADDITIONAL INSURED provisions or be endorsed. If SUBROGATION IS WAIVED, subject to the terms and conditions of the policy, certain policies may require an endorsement. A statement on this certificate does not confer rights to the certificate holder in lieu of such endorsement(s).

PRODUCER CH Insurance Brokerage Services Co., Inc. 100 S. Salina St. Suite 370 Syracuse, NY 13202	CONTACT NAME:	
	PHONE (A/C, No, Ext): (315) 234-7500	FAX (A/C, No): (315) 234-7508
	E-MAIL ADDRESS:	
	INSURER(S) AFFORDING COVERAGE	NAIC #
	INSURER A : Philadelphia Ind Ins Co	18058
INSURED Deaf Counseling Advocacy & Referral Agency (DCARA) dba Communique Interpreting 14895 E. 14th St., Suite 200 San Leandro, CA 94578	INSURER B :	
	INSURER C :	
	INSURER D :	
	INSURER E :	
	INSURER F :	

COVERAGES

CERTIFICATE NUMBER:

REVISION NUMBER:

THIS IS TO CERTIFY THAT THE POLICIES OF INSURANCE LISTED BELOW HAVE BEEN ISSUED TO THE INSURED NAMED ABOVE FOR THE POLICY PERIOD INDICATED. NOTWITHSTANDING ANY REQUIREMENT, TERM OR CONDITION OF ANY CONTRACT OR OTHER DOCUMENT WITH RESPECT TO WHICH THIS CERTIFICATE MAY BE ISSUED OR MAY PERTAIN, THE INSURANCE AFFORDED BY THE POLICIES DESCRIBED HEREIN IS SUBJECT TO ALL THE TERMS, EXCLUSIONS AND CONDITIONS OF SUCH POLICIES. LIMITS SHOWN MAY HAVE BEEN REDUCED BY PAID CLAIMS.

INSR LTR	TYPE OF INSURANCE	ADDL INSD	SUBR WVD	POLICY NUMBER	POLICY EFF (MM/DD/YYYY)	POLICY EXP (MM/DD/YYYY)	LIMITS
A	<input checked="" type="checkbox"/> COMMERCIAL GENERAL LIABILITY <input type="checkbox"/> CLAIMS-MADE <input checked="" type="checkbox"/> OCCUR GEN'L AGGREGATE LIMIT APPLIES PER: <input checked="" type="checkbox"/> POLICY <input type="checkbox"/> PROJECT <input type="checkbox"/> LOC OTHER:	X		PHPK2226278	3/15/2021	3/15/2022	EACH OCCURRENCE \$ 1,000,000 DAMAGE TO RENTED PREMISES (Ea occurrence) \$ 1,000,000 MED EXP (Any one person) \$ 20,000 PERSONAL & ADV INJURY \$ 1,000,000 GENERAL AGGREGATE \$ 3,000,000 PRODUCTS - COMP/OP AGG \$ 3,000,000 PROFESSIONAL AN \$ 1,000,000
A	<input checked="" type="checkbox"/> AUTOMOBILE LIABILITY <input type="checkbox"/> ANY AUTO <input checked="" type="checkbox"/> OWNED AUTOS ONLY <input checked="" type="checkbox"/> SCHEDULED AUTOS <input checked="" type="checkbox"/> HIRED AUTOS ONLY <input checked="" type="checkbox"/> NON-OWNED AUTOS ONLY			PHPK2226278	3/15/2021	3/15/2022	COMBINED SINGLE LIMIT (Ea accident) \$ 1,000,000 BODILY INJURY (Per person) \$ BODILY INJURY (Per accident) \$ PROPERTY DAMAGE (Per accident) \$ \$
A	<input checked="" type="checkbox"/> UMBRELLA LIAB <input checked="" type="checkbox"/> OCCUR <input type="checkbox"/> EXCESS LIAB <input type="checkbox"/> CLAIMS-MADE DED <input checked="" type="checkbox"/> RETENTION \$ 10,000			PHUB753092	3/15/2021	3/15/2022	EACH OCCURRENCE \$ 4,000,000 AGGREGATE \$ 4,000,000 \$ PER STATUTE <input type="checkbox"/> OTH-ER <input type="checkbox"/>
	WORKERS COMPENSATION AND EMPLOYERS' LIABILITY ANY PROPRIETOR/PARTNER/EXECUTIVE OFFICER/MEMBER EXCLUDED? (Mandatory in NH) <input type="checkbox"/> If yes, describe under DESCRIPTION OF OPERATIONS below	Y / N	N / A				E.L. EACH ACCIDENT \$ E.L. DISEASE - EA EMPLOYEE \$ E.L. DISEASE - POLICY LIMIT \$
A	<input checked="" type="checkbox"/> Abuse Liability			PHPK2226278	3/15/2021	3/15/2022	Limit 1,000,000

DESCRIPTION OF OPERATIONS / LOCATIONS / VEHICLES (ACORD 101, Additional Remarks Schedule, may be attached if more space is required)
Alameda Unified School District. Alameda Unified School District, its trustees, employees and agents, the State of California are listed as additional insured as required by a written contract. 30 days notice of cancellation applies, except 10 days notice for non-payment of premium applied.

CERTIFICATE HOLDER

CANCELLATION

Alameda Unified School District
2060 Challenger Dr.
Alameda, CA 94501

SHOULD ANY OF THE ABOVE DESCRIBED POLICIES BE CANCELLED BEFORE THE EXPIRATION DATE THEREOF, NOTICE WILL BE DELIVERED IN ACCORDANCE WITH THE POLICY PROVISIONS.

AUTHORIZED REPRESENTATIVE

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY. PLEASE READ IT CAREFULLY.**GENERAL LIABILITY DELUXE ENDORSEMENT:
HUMAN SERVICES**

This endorsement modifies insurance provided under the following:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE

It is understood and agreed that the following extensions only apply in the event that no other specific coverage for the indicated loss exposure is provided under this policy. If such specific coverage applies, the terms, conditions and limits of that coverage are the sole and exclusive coverage applicable under this policy, unless otherwise noted on this endorsement. The following is a summary of the Limits of Insurance and additional coverages provided by this endorsement. For complete details on specific coverages, consult the policy contract wording.

Coverage Applicable	Limit of Insurance	Page #
Extended Property Damage	Included	2
Limited Rental Lease Agreement Contractual Liability	\$50,000 limit	2
Non-Owned Watercraft	Less than 58 feet	2
Damage to Property You Own, Rent, or Occupy	\$30,000 limit	2
Damage to Premises Rented to You	\$1,000,000	3
HIPAA	Clarification	4
Medical Payments	\$20,000	5
Medical Payments – Extended Reporting Period	3 years	5
Athletic Activities	Amended	5
Supplementary Payments – Bail Bonds	\$5,000	5
Supplementary Payment – Loss of Earnings	\$1,000 per day	5
Employee Indemnification Defense Coverage	\$25,000	5
Key and Lock Replacement – Janitorial Services Client Coverage	\$10,000 limit	6
Additional Insured – Newly Acquired Time Period	Amended	6
Additional Insured – Medical Directors and Administrators	Included	7
Additional Insured – Managers and Supervisors (with Fellow Employee Coverage)	Included	7
Additional Insured – Broadened Named Insured	Included	7
Additional Insured – Funding Source	Included	7
Additional Insured – Home Care Providers	Included	7
Additional Insured – Managers, Landlords, or Lessors of Premises	Included	7
Additional Insured – Lessor of Leased Equipment	Included	7
Additional Insured – Grantor of Permits	Included	8
Additional Insured – Vendor	Included	8
Additional Insured – Franchisor	Included	9
Additional Insured – When Required by Contract	Included	9
Additional Insured – Owners, Lessees, or Contractors	Included	9
Additional Insured – State or Political Subdivisions	Included	10

Duties in the Event of Occurrence, Claim or Suit	Included	10
Unintentional Failure to Disclose Hazards	Included	10
Transfer of Rights of Recovery Against Others To Us	Clarification	10
Liberalization	Included	11
Bodily Injury – includes Mental Anguish	Included	11
Personal and Advertising Injury – includes Abuse of Process, Discrimination	Included	11

A. Extended Property Damage

SECTION I – COVERAGES, COVERAGE A BODILY INJURY AND PROPERTY DAMAGE

LIABILITY, Subsection **2. Exclusions**, Paragraph **a.** is deleted in its entirety and replaced by the following:

a. Expected or Intended Injury

“Bodily injury” or property damage” expected or intended from the standpoint of the insured. This exclusion does not apply to “bodily injury” or “property damage” resulting from the use of reasonable force to protect persons or property.

B. Limited Rental Lease Agreement Contractual Liability

SECTION I – COVERAGES, COVERAGE A. BODILY INJURY AND PROPERTY DAMAGE

LIABILITY, Subsection **2. Exclusions**, Paragraph **b. Contractual Liability** is amended to include the following:

- (3) Based on the named insured’s request at the time of claim, we agree to indemnify the named insured for their liability assumed in a contract or agreement regarding the rental or lease of a premises on behalf of their client, up to \$50,000. This coverage extension only applies to rental lease agreements. This coverage is excess over any renter’s liability insurance of the client.

C. Non-Owned Watercraft

SECTION I – COVERAGES, COVERAGE A BODILY INJURY AND PROPERTY DAMAGE

LIABILITY, Subsection **2. Exclusions**, Paragraph **g. (2)** is deleted in its entirety and replaced by the following:

- (2) A watercraft you do not own that is:
 - (a) Less than 58 feet long; and
 - (b) Not being used to carry persons or property for a charge;

This provision applies to any person, who with your consent, either uses or is responsible for the use of a watercraft. This insurance is excess over any other valid and collectible insurance available to the insured whether primary, excess or contingent.

D. Damage to Property You Own, Rent or Occupy

SECTION I – COVERAGES, COVERAGE A BODILY INJURY AND PROPERTY DAMAGE

LIABILITY, Subsection **2. Exclusions**, Paragraph **j. Damage to Property**, Item **(1)** is deleted in its entirety and replaced with the following:

- (1) Property you own, rent, or occupy, including any costs or expenses incurred by you, or any other person, organization or entity, for repair, replacement, enhancement, restoration or maintenance of such property for any reason, including prevention of injury to a person or damage to another's property, unless the damage to property is caused by your client, up to a \$30,000 limit. A client is defined as a person under your direct care and supervision.

E. Damage to Premises Rented to You

1. If damage by fire to premises rented to you is not otherwise excluded from this Coverage Part, the word "fire" is changed to "fire, lightning, explosion, smoke, or leakage from automatic fire protective systems" where it appears in:

- a. The last paragraph of **SECTION I – COVERAGES, COVERAGE A BODILY INJURY AND PROPERTY DAMAGE LIABILITY**, Subsection **2. Exclusions**; is deleted in its entirety and replaced by the following:

Exclusions **c.** through **n.** do not apply to damage by fire, lightning, explosion, smoke, or leakage from automatic fire protective systems to premises while rented to you or temporarily occupied by you with permission of the owner. A separate limit of insurance applies to this coverage as described in **SECTION III – LIMITS OF INSURANCE**.

- b. **SECTION III – LIMITS OF INSURANCE**, Paragraph 6. is deleted in its entirety and replaced by the following:

Subject to Paragraph 5. above, the Damage To Premises Rented To You Limit is the most we will pay under Coverage A for damages because of "property damage" to any one premises, while rented to you, or in the case of damage by fire, lightning, explosion, smoke, or leakage from automatic fire protective systems while rented to you or temporarily occupied by you with permission of the owner.

- c. **SECTION V – DEFINITIONS**, Paragraph 9.a., is deleted in its entirety and replaced by the following:

A contract for a lease of premises. However, that portion of the contract for a lease of premises that indemnifies any person or organization for damage by fire, lightning, explosion, smoke, or leakage from automatic fire protective systems to premises while rented to you or temporarily occupied by you with permission of the owner is not an "insured contract";

2. **SECTION IV – COMMERCIAL GENERAL LIABILITY CONDITIONS**, Subsection **4. Other Insurance**, Paragraph **b. Excess Insurance**, **(1) (a) (ii)** is deleted in its entirety and replaced by the following:

That is insurance for fire, lightning, explosion, smoke, or leakage from automatic fire protective systems for premises rented to you or temporarily occupied by you with permission of the owner;

3. The Damage To Premises Rented To You Limit section of the Declarations is amended to the greater of:

- a. \$1,000,000; or
- b. The amount shown in the Declarations as the Damage to Premises Rented to You Limit.

This is the most we will pay for all damage proximately caused by the same event, whether such damage results from fire, lightning, explosion, smoke, or leaks from automatic fire protective systems or any combination thereof.

F. HIPAA

SECTION I – COVERAGES, COVERAGE B PERSONAL AND ADVERTISING INJURY LIABILITY, is amended as follows:

1. Paragraph **1. Insuring Agreement** is amended to include the following:

We will pay those sums that the insured becomes legally obligated to pay as damages because of a “violation(s)” of the Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA). We have the right and the duty to defend the insured against any “suit,” “investigation,” or “civil proceeding” seeking these damages. However, we will have no duty to defend the insured against any “suit” seeking damages, “investigation,” or “civil proceeding” to which this insurance does not apply.

2. Paragraph **2. Exclusions** is amended to include the following additional exclusions:

This insurance does not apply to:

- a. **Intentional, Willful, or Deliberate Violations**

Any willful, intentional, or deliberate “violation(s)” by any insured.

- b. **Criminal Acts**

Any “violation” which results in any criminal penalties under the HIPAA.

- c. **Other Remedies**

Any remedy other than monetary damages for penalties assessed.

- d. **Compliance Reviews or Audits**

Any compliance reviews by the Department of Health and Human Services.

3. **SECTION V – DEFINITIONS** is amended to include the following additional definitions:

- a. “Civil proceeding” means an action by the Department of Health and Human Services (HHS) arising out of “violations.”
- b. “Investigation” means an examination of an actual or alleged “violation(s)” by HHS. However, “investigation” does not include a Compliance Review.
- c. “Violation” means the actual or alleged failure to comply with the regulations included in the HIPAA.

G. Medical Payments – Limit Increased to \$20,000, Extended Reporting Period

If **COVERAGE C MEDICAL PAYMENTS** is not otherwise excluded from this Coverage Part:

1. The Medical Expense Limit is changed subject to all of the terms of **SECTION III - LIMITS OF INSURANCE** to the greater of:

- a. \$20,000; or
- b. The Medical Expense Limit shown in the Declarations of this Coverage Part.

2. **SECTION I – COVERAGES, COVERAGE C MEDICAL PAYMENTS**, Subsection 1. **Insuring Agreement**, a. (3) (b) is deleted in its entirety and replaced by the following:

- (b) The expenses are incurred and reported to us within three years of the date of the accident.

H. Athletic Activities

SECTION I – COVERAGES, COVERAGE C MEDICAL PAYMENTS, Subsection 2. **Exclusions**, Paragraph e. **Athletic Activities** is deleted in its entirety and replaced with the following:

e. Athletic Activities

To a person injured while taking part in athletics.

I. Supplementary Payments

SECTION I – COVERAGES, SUPPLEMENTARY PAYMENTS - COVERAGE A AND B are amended as follows:

1. b. is deleted in its entirety and replaced by the following:

1. b. Up to \$5000 for cost of bail bonds required because of accidents or traffic law violations arising out of the use of any vehicle to which the Bodily Injury Liability Coverage applies. We do not have to furnish these.

- 1.d. is deleted in its entirety and replaced by the following:

1. d. All reasonable expenses incurred by the insured at our request to assist us in the investigation or defense of the claim or "suit", including actual loss of earnings up to \$1,000 a day because of time off from work.

J. Employee Indemnification Defense Coverage

SECTION I – COVERAGES, SUPPLEMENTARY PAYMENTS – COVERAGES A AND B the following is added:

We will pay, on your behalf, defense costs incurred by an "employee" in a criminal proceeding occurring in the course of employment.

The most we will pay for any "employee" who is alleged to be directly involved in a criminal proceeding is \$25,000 regardless of the numbers of "employees," claims or "suits" brought or persons or organizations making claims or bringing "suits."

K. Key and Lock Replacement – Janitorial Services Client Coverage

SECTION I – COVERAGES, SUPPLEMENTARY PAYMENTS – COVERAGES A AND B is amended to include the following:

We will pay for the cost to replace keys and locks at the “clients” premises due to theft or other loss to keys entrusted to you by your “client,” up to a \$10,000 limit per occurrence and \$10,000 policy aggregate.

We will not pay for loss or damage resulting from theft or any other dishonest or criminal act that you or any of your partners, members, officers, “employees”, “managers”, directors, trustees, authorized representatives or any one to whom you entrust the keys of a “client” for any purpose commit, whether acting alone or in collusion with other persons.

The following, when used on this coverage, are defined as follows:

- a. "Client" means an individual, company or organization with whom you have a written contract or work order for your services for a described premises and have billed for your services.
- b. "Employee" means:
 - (1) Any natural person:
 - (a) While in your service or for 30 days after termination of service;
 - (b) Who you compensate directly by salary, wages or commissions; and
 - (c) Who you have the right to direct and control while performing services for you; or
 - (2) Any natural person who is furnished temporarily to you:
 - (a) To substitute for a permanent "employee" as defined in Paragraph (1) above, who is on leave; or
 - (b) To meet seasonal or short-term workload conditions;
 while that person is subject to your direction and control and performing services for you.
 - (3) "Employee" does not mean:
 - (a) Any agent, broker, person leased to you by a labor leasing firm, factor, commission merchant, consignee, independent contractor or representative of the same general character; or
 - (b) Any "manager," director or trustee except while performing acts coming within the scope of the usual duties of an "employee."
- c. "Manager" means a person serving in a directorial capacity for a limited liability company.

L. Additional Insureds

SECTION II – WHO IS AN INSURED is amended as follows:

- 1. If coverage for newly acquired or formed organizations is not otherwise excluded from this

Coverage Part, Paragraph **3.a.** is deleted in its entirety and replaced by the following:

a. Coverage under this provision is afforded until the end of the policy period.

2. Each of the following is also an insured:

a. Medical Directors and Administrators – Your medical directors and administrators, but only while acting within the scope of and during the course of their duties as such. Such duties do not include the furnishing or failure to furnish professional services of any physician or psychiatrist in the treatment of a patient.

b. Managers and Supervisors – Your managers and supervisors are also insureds, but only with respect to their duties as your managers and supervisors. Managers and supervisors who are your “employees” are also insureds for “bodily injury” to a co-“employee” while in the course of his or her employment by you or performing duties related to the conduct of your business.

This provision does not change Item 2.a.(1)(a) as it applies to managers of a limited liability company.

c. Broadened Named Insured – Any organization and subsidiary thereof which you control and actively manage on the effective date of this Coverage Part. However, coverage does not apply to any organization or subsidiary not named in the Declarations as Named Insured, if they are also insured under another similar policy, but for its termination or the exhaustion of its limits of insurance.

d. Funding Source – Any person or organization with respect to their liability arising out of:

(1) Their financial control of you; or

(2) Premises they own, maintain or control while you lease or occupy these premises.

This insurance does not apply to structural alterations, new construction and demolition operations performed by or for that person or organization.

e. Home Care Providers – At the first Named Insured's option, any person or organization under your direct supervision and control while providing for you private home respite or foster home care for the developmentally disabled.

f. Managers, Landlords, or Lessors of Premises – Any person or organization with respect to their liability arising out of the ownership, maintenance or use of that part of the premises leased or rented to you subject to the following additional exclusions:

This insurance does not apply to:

(1) Any “occurrence” which takes place after you cease to be a tenant in that premises; or

(2) Structural alterations, new construction or demolition operations performed by or on behalf of that person or organization.

g. Lessor of Leased Equipment – Automatic Status When Required in Lease Agreement With You – Any person or organization from whom you lease equipment when you and such person or organization have agreed in writing in a contract or agreement that such person or organization is to be added as an additional insured on your policy. Such person or

organization is an insured only with respect to liability for "bodily injury," "property damage" or "personal and advertising injury" caused, in whole or in part, by your maintenance, operation or use of equipment leased to you by such person or organization.

A person's or organization's status as an additional insured under this endorsement ends when their contract or agreement with you for such leased equipment ends.

With respect to the insurance afforded to these additional insureds, this insurance does not apply to any "occurrence" which takes place after the equipment lease expires.

- h. Grantors of Permits** – Any state or political subdivision granting you a permit in connection with your premises subject to the following additional provision:
 - (1)** This insurance applies only with respect to the following hazards for which the state or political subdivision has issued a permit in connection with the premises you own, rent or control and to which this insurance applies:
 - (a)** The existence, maintenance, repair, construction, erection, or removal of advertising signs, awnings, canopies, cellar entrances, coal holes, driveways, manholes, marquees, hoist away openings, sidewalk vaults, street banners or decorations and similar exposures;
 - (b)** The construction, erection, or removal of elevators; or
 - (c)** The ownership, maintenance, or use of any elevators covered by this insurance.
- i. Vendors** – Only with respect to "bodily injury" or "property damage" arising out of "your products" which are distributed or sold in the regular course of the vendor's business, subject to the following additional exclusions:
 - (1)** The insurance afforded the vendor does not apply to:
 - (a)** "Bodily injury" or "property damage" for which the vendor is obligated to pay damages by reason of the assumption of liability in a contract or agreement. This exclusion does not apply to liability for damages that the vendor would have in the absence of the contract or agreement;
 - (b)** Any express warranty unauthorized by you;
 - (c)** Any physical or chemical change in the product made intentionally by the vendor;
 - (d)** Repackaging, except when unpacked solely for the purpose of inspection, demonstration, testing, or the substitution of parts under instructions from the manufacturer, and then repackaged in the original container;
 - (e)** Any failure to make such inspections, adjustments, tests or servicing as the vendor has agreed to make or normally undertakes to make in the usual course of business, in connection with the distribution or sale of the products;
 - (f)** Demonstration, installation, servicing or repair operations, except such operations performed at the vendor's premises in connection with the sale of the product;

- (g) Products which, after distribution or sale by you, have been labeled or relabeled or used as a container, part or ingredient of any other thing or substance by or for the vendor; or
- (h) "Bodily injury" or "property damage" arising out of the sole negligence of the vendor for its own acts or omissions or those of its employees or anyone else acting on its behalf. However, this exclusion does not apply to:
 - (i) The exceptions contained in Sub-paragraphs (d) or (f); or
 - (ii) Such inspections, adjustments, tests or servicing as the vendor has agreed to make or normally undertakes to make in the usual course of business, in connection with the distribution or sale of the products.
- (2) This insurance does not apply to any insured person or organization, from whom you have acquired such products, or any ingredient, part or container, entering into, accompanying or containing.
- j. **Franchisor** – Any person or organization with respect to their liability as the grantor of a franchise to you.
- k. **As Required by Contract** – Any person or organization where required by a written contract executed prior to the occurrence of a loss. Such person or organization is an additional insured for "bodily injury," "property damage" or "personal and advertising injury" but only for liability arising out of the negligence of the named insured. The limits of insurance applicable to these additional insureds are the lesser of the policy limits or those limits specified in a contract or agreement. These limits are included within and not in addition to the limits of insurance shown in the Declarations
- l. **Owners, Lessees or Contractors** – Any person or organization, but only with respect to liability for "bodily injury," "property damage" or "personal and advertising injury" caused, in whole or in part, by:
 - (1) Your acts or omissions; or
 - (2) The acts or omissions of those acting on your behalf;

in the performance of your ongoing operations for the additional insured when required by a contract.

With respect to the insurance afforded to these additional insureds, the following additional exclusions apply:

This insurance does not apply to "bodily injury" or "property damage" occurring after:

- (a) All work, including materials, parts or equipment furnished in connection with such work, on the project (other than service, maintenance or repairs) to be performed by or on behalf of the additional insured(s) at the location of the covered operations has been completed; or
- (b) That portion of "your work" out of which the injury or damage arises has been put to its intended use by any person or organization other than another contractor or subcontractor engaged in performing operations for a principal as a part of the same project.

m. State or Political Subdivisions – Any state or political subdivision as required, subject to the following provisions:

- (1) This insurance applies only with respect to operations performed by you or on your behalf for which the state or political subdivision has issued a permit, and is required by contract.
- (2) This insurance does not apply to:
 - (a) "Bodily injury," "property damage" or "personal and advertising injury" arising out of operations performed for the state or municipality; or
 - (b) "Bodily injury" or "property damage" included within the "products-completed operations hazard."

M. Duties in the Event of Occurrence, Claim or Suit

SECTION IV – COMMERCIAL GENERAL LIABILITY CONDITIONS, Paragraph 2. is amended as follows:

a. is amended to include:

This condition applies only when the "occurrence" or offense is known to:

- (1) You, if you are an individual;
- (2) A partner, if you are a partnership; or
- (3) An executive officer or insurance manager, if you are a corporation.

b. is amended to include:

This condition will not be considered breached unless the breach occurs after such claim or "suit" is known to:

- (1) You, if you are an individual;
- (2) A partner, if you are a partnership; or
- (3) An executive officer or insurance manager, if you are a corporation.

N. Unintentional Failure To Disclose Hazards

SECTION IV – COMMERCIAL GENERAL LIABILITY CONDITIONS, 6. Representations is amended to include the following:

It is agreed that, based on our reliance on your representations as to existing hazards, if you should unintentionally fail to disclose all such hazards prior to the beginning of the policy period of this Coverage Part, we shall not deny coverage under this Coverage Part because of such failure.

O. Transfer of Rights of Recovery Against Others To Us

SECTION IV – COMMERCIAL GENERAL LIABILITY CONDITIONS, 8. Transfer of Rights of

Recovery Against Others To Us is deleted in its entirety and replaced by the following:

If the insured has rights to recover all or part of any payment we have made under this Coverage Part, those rights are transferred to us. The insured must do nothing after loss to impair them. At our request, the insured will bring "suit" or transfer those rights to us and help us enforce them.

Therefore, the insured can waive the insurer's rights of recovery prior to the occurrence of a loss, provided the waiver is made in a written contract.

P. Liberalization

SECTION IV – COMMERCIAL GENERAL LIABILITY CONDITIONS, is amended to include the following:

If we revise this endorsement to provide more coverage without additional premium charge, we will automatically provide the additional coverage to all endorsement holders as of the day the revision is effective in your state.

Q. Bodily Injury – Mental Anguish

SECTION V – DEFINITIONS, Paragraph 3. Is deleted in its entirety and replaced by the following:

"Bodily injury" means:

- a. Bodily injury, sickness or disease sustained by a person, and includes mental anguish resulting from any of these; and
- b. Except for mental anguish, includes death resulting from the foregoing (Item a. above) at any time.

R. Personal and Advertising Injury – Abuse of Process, Discrimination

If **COVERAGE B PERSONAL AND ADVERTISING INJURY LIABILITY COVERAGE** is not otherwise excluded from this Coverage Part, the definition of "personal and advertising injury" is amended as follows:

1. **SECTION V – DEFINITIONS**, Paragraph 14.b. is deleted in its entirety and replaced by the following:

- b. Malicious prosecution or abuse of process;

2. **SECTION V – DEFINITIONS**, Paragraph 14. is amended by adding the following:

Discrimination based on race, color, religion, sex, age or national origin, except when:

- a. Done intentionally by or at the direction of, or with the knowledge or consent of:
 - (1) Any insured; or
 - (2) Any executive officer, director, stockholder, partner or member of the insured;
- b. Directly or indirectly related to the employment, former or prospective employment, termination of employment, or application for employment of any person or persons by an insured;

- c. Directly or indirectly related to the sale, rental, lease or sublease or prospective sales, rental, lease or sub-lease of any room, dwelling or premises by or at the direction of any insured; or
- d. Insurance for such discrimination is prohibited by or held in violation of law, public policy, legislation, court decision or administrative ruling.

The above does not apply to fines or penalties imposed because of discrimination.